GR

Συμβουλές αντικατάστασης του φίλτρου:

- **Αντικατάσταση μετά από 600 USG/2.300 L ή 6 μήνες (όποιο επέλθει πρώτο)**
- **Μέγιστη πίεση λειτουργίας: 90 psig/621 Kpa/6 bar***
- **Μέγιστη θερμοκρασία λειτουργίας: 30 °C (86 °F)**
- **Ελάχιστη πίεση λειτουργίας: 20 psig/138 Kpa=1,38 bar**

Σημείωση: Είναι σημαντικό να τηρούνται οι τοπικοί νόμοι και κανονισμοί και όλα τα εξαρτήματα να συμμορφώνονται με τους εν λόγω κανονισμούς. Η νομοθεσία του Ηνωμένου Βασιλείου απαιτεί την τοποθέτηση βαλβίδας απομόνωσης και αντεπιστροφής πριν από το φίλτρο. Κατάσταση Μα. Ακολουθήστε τον κώδικα υδραυλικών εγκαταστάσεων Mass. Απαιτείται αδειούχος υδραυλικός.

***Η μονάδα έχει ικανοποιήσει τα κριτήρια δομικής δοκιμής NSF Std 53, ωστόσο, λόγω των ευρέων διακυμάνσεων στην πίεση παροχής νερού, εάν υπάρχει πιθανότητα το φίλτρο να δέχεται πιέσεις άνω των 90 psig/6 bar, τοποθετήστε μια εγκεκριμένη βαλβίδα εκτόνωσης πίεσης ρυθμισμένη στα 90 psig/6 bar, πριν από το φίλτρο.**

Τα εξαρτήματα νερού για χρήση σε συστήματα υπό μόνιμη πίεση έχουν πεπερασμένη διάρκεια ζωής. Είναι σημαντικό τα πλαστικά εξαρτήματα των συστημάτων να αντικαθίστανται μετά από 10 χρόνια χρήσης.

Μην το χρησιμοποιείτε όταν το νερό είναι μικροβιολογικά μη ασφαλές ή άγνωστης ποιότητας, χωρίς επαρκή απολύμανση πριν ή μετά τα συστήματα. Τα συστήματα που έχουν πιστοποιηθεί για τη μείωση των παρασιτικών κύστεων μπορούν να χρησιμοποιηθούν σε απολυμασμένο νερό που μπορεί να περιέχει διηθήσιμες παρασιτικές κύστεις.

Για αυτήν την εγκατάσταση θα χρειαστείτε:

- Μια εγκατεστημένη ξεχωριστή βρύση με φίλτρο ή 3οδη βρύση
- Ένα σετ εγκατάστασης με σωλήνες και εξαρτήματα για σύνδεση με το δίκτυο ύδρευσης και τη βρύση της επιλογής σας.
- Ένα τρυπάνι
- Σωληνοκόφτη ή αιχμηρό μαχαίρι
- Σταυροκατσάβιδο

Εγκατάσταση του φίλτρου

1 Επιλέξτε μια θέση για το φίλτρο στον τοίχο ή στο ντουλάπι κάτω από τον νεροχύτη, κοντά στη βρύση που επιλέξατε. Φροντίστε να αφήσετε ένα διάκενο 10 cm κάτω από το κάτω μέρος του φίλτρου, ώστε να μπορείτε να ξεβιδώσετε τα σώματα του φίλτρου για την αντικατάσταση ή το αέρβις των στοιχείων του φίλτρου.

2A Ξεβιδώστε τα σώματα των φίλτρων από την κεφαλή και τοποθετήστε τα στην άκρη.

2B Χρησιμοποιήστε το στήριγμα ως οδηγό για να σημειώσετε τις απαιτούμενες θέσεις για τις βίδες τοίχου.

2C Ανοίξτε με τρυπάνι τις οπές και χρησιμοποιήστε τις παρεχόμενες βίδες για να στερεώσετε την κεφαλή του φίλτρου στον τοίχο.

3A Αφαιρέστε το κεραμικό στοιχείο φίλτρου από το σώμα και απορρίψτε τον πλαστικό σάκο.

3B Βιδώστε πλήρως το κεραμικό στην τρίτη θέση στην κεφαλή του φίλτρου (3). Αφαιρέστε τον πλαστικό σάκο από το προφίλτρο που επιλέξατε και βιδώστε το στις πρώτες δύο θέσεις στην κεφαλή του φίλτρου (1 και 2). Επανατοποθετήστε όλα τα σώματα φίλτρου

3C Απενεργοποιήστε την εισερχόμενη παροχή νερού του δικτύου και συνδέστε το φίλτρο με το δίκτυο και την επιλεγμένη βρύση χρησιμοποιώντας σωλήνες εξωτ. διαμ. 3/8" (9,5 mm) με μέγιστη ανοχή +0,001" (0,02 mm) και -0,004" (0,1 mm). Βεβαιωθείτε ότι η είσοδος και οι έξοδοι θα συνδεθούν προς την κατεύθυνση του βέλους ροής που εμφανίζεται στην κεφαλή/βραχίονα του φίλτρου.

Προετοιμασία του φίλτρου

4 Ανοίξτε (ON) την παροχή νερού του δικτύου και ανοίξτε αργά τη βρύση για φιλτραρισμένο νερό, αφήνοντας το νερό να γεμίσει πλήρως το περίβλημα και να απομακρύνει τον αέρα από το σύστημα. Αφήστε το φιλτραρισμένο νερό να τρέξει ελεύθερα για τουλάχιστον 10 λεπτά.

5 Κλείστε τη βρύση του νερού με το φίλτρο και αφήστε το φίλτρο αχρησιμοποίητο για 24 ώρες. ΣΗΜΕΙΩΣΗ. Μπορείτε να χρησιμοποιείτε τη βρύση νερού χωρίς φίλτρο.

6 Μετά από 24 ώρες ανοίξτε τη βρύση του νερού με φίλτρο και αφήστε το νερό να τρέξει για άλλα 10 λεπτά.

7 Το φίλτρο είναι πλέον έτοιμο για χρήση.

Σέρβις του κεραμικού φίλτρου

8 Πλένετε τα χέρια σας πριν και μετά τη συντήρηση του κεραμικού φίλτρου. Κλείστε (OFF) την παροχή νερού του δικτύου και ξεβιδώστε το σώμα του φίλτρου, απορρίψτε το νερό στο σώμα. Ξεβιδώστε το κεραμικό και καθαρίστε το ομοιόμορφα με ένα σύρμα κουζίνας κάτω από τρεχούμενο νερό ή σε ένα μπολ. Κρατήστε το στέλεχος τοποθέτησης με σπείρωμα μακριά από το νερό για να αποφύγετε τη μόλυνση.
Εάν το φίλτρο σας παραμείνει αχρησιμοποίητο για 24 ώρες ή περισσότερο, αφήστε να τρέξουν περίπου 6 λίτρα νερού για να διασφαλίσετε ότι το πόσιμο νερό σας είναι καθαρό.

Καθαρισμός του περιβλήματος

Σκουπίστε εξωτερικά με ένα ξεστό, υγρό ύφασμα. ΜΗ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΕ ισχυρά χημικά, όπως λευκαντικά υλικά αποστείρωσης, αφαλατωτικά ή αλκαλικά υλικά.

I

Consigli per la sostituzione del filtro:

- **Sostituzione dei filtri 600USG/2300L o 6 mesi (quello che si verifica per primo)**
- **Pressione massima di esercizio: 90 psig/621 Kpa/6 bar***
- **Temperatura massima di esercizio: 30°C (86°F)**
- **Pressione minima di esercizio: 20 psig/138 Kpa=1,38 bar**

Nota: è importante osservare le leggi e le normative locali, tutti i raccordi devono essere conformi a tali normative. La legge del Regno Unito richiede l'installazione di una valvola di isolamento e di non ritorno prima del filtro.

***L'unità ha soddisfatto i criteri del test strutturale NSF Std 53, tuttavia, a causa delle ampie variazioni nella pressione di alimentazione dell'acqua, se esiste la possibilità che l'unità filtrante sia soggetta a pressioni superiori a 90 psig/6 bar, montare un riduttore di pressione approvato e impostato a 90 psig/ 6 bar, prima del filtro.**

I raccordi idraulici utilizzati in sistemi permanentemente pressurizzati hanno una durata limitata. È importante che i componenti in plastica vengano sostituiti dopo 10 anni di utilizzo.

Non utilizzare dove l'acqua è microbiologicamente pericolosa o di qualità sconosciuta senza un'adeguata disinfezione prima o dopo il sistema. I sistemi certificati per la riduzione delle cisti possono essere utilizzati su acqua disinfettata che può contenere cisti filtrabili.

Per questa installazione avrai bisogno di:

- un rubinettino aggiuntivo oppure un miscelatore a 3 vie
- un kit di installazione con tubi e raccordi per il collegamento alla rete idrica e al rubinetto scelto
- un trapano
- un tagliatubi o un coltello affilato
- un cacciavite a croce

Installare l'unità di filtraggio

1 Scegliere la posizione dell'unità HIP TRIO. L'unità va installata in prossimità del rubinetto all'interno del vano sotto lavello: sul muro o sulla parete del mobile. Il posizionamento deve essere fatto in prossimità del rubinetto. Assicurarsi di lasciare uno spazio di almeno 10 cm sotto la parte inferiore dell'unità per consentire lo svitamento dei corpi del filtro per la sostituzione o la manutenzione degli elementi filtranti.

2A Svitare i corpi filtro dalla testata e metterli da parte.

2B Utilizzare la staffa come guida per contrassegnare le posizioni necessarie per le viti a muro.

2C Praticare i fori e utilizzare le viti in dotazione per fissare la testa del filtro alla parete.

3A Rimuovere l'elemento filtrante in ceramica dal corpo ed eliminare il sacchetto di plastica (packaging).

3B Awitare con cura la ceramica nella terza posizione sulla testa del filtro (3). Rimuovere il sacchetto di plastica (packaging) dai prefiltri scelti e awitare nelle prime due posizioni sulla testa dell'unità di filtraggio(1 e 2). Awitare nuovamente tutti e tre i corpi del filtro.

3C Disattivare l'alimentazione dell'acqua di rete in ingresso e collegare l'unità di filtraggio alla rete e al rubinetto prescelto utilizzando una tolleranza massima del tubo 3/8" a innesto rapido di +0,001" e – 0,004". Assicurarsi che l'ingresso e l'uscita siano collegati nella direzione della freccia del flusso mostrata sulla testa/staffa dell'unità di filtraggio.

Condizionare il filtro

4 Attivare l'alimentazione dell'acqua di rete e aprire lentamente il rubinetto per l'acqua filtrata, consentendo all'acqua di riempire completamente l'alloggiamento e spurgare l'aria presente nel sistema. Lasciare che l'acqua filtrata scorra liberamente per almeno 10 minuti.

5 Chiudere il rubinetto dell'acqua filtrata e lasciare il filtro inutilizzato per 24 ore. NB. È comunque possibile utilizzare il rubinetto dell'acqua non filtrata.

6 Dopo 24 ore, aprire il rubinetto dell'acqua filtrata e lasciare scorrere per altri 10 minuti.

7 L'unità di filtraggio è ora pronta per l'uso.

Manutenzione del filtro ceramico

8 Lavarsi bene le mani prima e dopo la manutenzione del filtro in ceramica. Chiudere l'acqua di rete e svitare il terzo corpo del filtro, svuotare nel lavello l'acqua presente all'interno. Svitare la ceramica e pulire in modo uniforme con una spugnetta abrasiva da cucina (spugnetta verde) sotto l'acqua corrente o in una ciotola. Tenere il perno filettato del filtro lontano dall'acqua per evitare contaminazioni.

Pulizia dell'alloggiamento

Pulire esternamente con un panno umido caldo.
NON UTILIZZARE prodotti chimici forti come fluidi sterilizzanti, candeggina, disincrostanti o materiali alcalini.

PL

Porady dotyczące wymiany filtra:

- **Wymienić po 600 USG/2300 l lub 6 miesiącach (w zależności od tego, co nastąpi wcześniej)**
- **Maksymalne ciśnienie robocze: 90 psig/621 kPa/6 bar***
- **Maksymalna temperatura pracy: 30 °C (86 °F)**
- **Minimalne ciśnienie robocze: 20 psig/138 kPa=1,38 bar**

Uwaga: Ważne jest, aby przestrzegane były lokalne przepisy i regulacje oraz żeby wszystkie urządzenia były zgodne z tymi przepisami. Prawo brytyjskie wymaga, aby przed filtrem zamontowano zawór odcinający i zwrotny. Stan Ma. Wszystkie prace hydrauliczne powinny być wykonane zgodnie ze sztuką budowlaną. Wykonawstwo należy zlecić profesjonalnemu hydraulikowi.

*** Urządzenie spełnia kryteria normy NSF Std 53, jednak w przypadku, gdy w instalacji wodnej występują duże wahania ciśnienia i jeżeli istnieje możliwość, że ciśnienie wody w filtrze przekroczy 90psig/6 bar, przed filtrem zamontuj atestowany zawór redukcji ciśnienia ustawiony na 90psig/6 bar. Armatura wodna stosowana w systemach pracujących pod ciśnieniem ma określoną żywotność. Istotne jest, aby elementy z tworzyw sztucznych w systemach filtrów były wymieniane po 10 latach użytkowania.**

Nie stosować, gdy woda jest zanieczyszczona mikrobiologicznie lub jest nieznanej jakości, bez odpowiedniej dezynfekcji przed lub po systemie filtrów. Systemy certyfikowane do redukcji ilości cyst, mogą być stosowane do filtrowania zdezynfekowanej wody, która może zawierać cysty.

Do instalacji potrzebne będą:

- Zainstalowany oddzielny kran do przefiltrowanej wody lub bateria trójdrożna.
- Zestaw instalacyjny z rurami i złączkami do podłączenia do instalacji wodociągowej i wybranego kranu.
- Wiertarka
- Przecinak do rur lub ostry nóż
- Wkrętak krzyżakowy

Zainstaluj filtr

1 Wybierz miejsce montażu filtra na ścianie lub szafce pod zlewem w pobliżu wybranego kranu. Upewnij się, że pozostawiłeś 10 cm wolnej przestrzeni poniżej dolnej części filtra, aby umożliwić odkręcenie obudów filtra w celu wymiany lub serwisowania elementów filtrujących.

2A Odkręć korpusy filtrów od głowicy i odłóż na bok.

2B Użyj wspornika głowicy jako szablonu, aby zaznaczyć pozycje otworów montażowych na ścianie.

2C Wywierć otwory i użyj dołączonych elementów montażowych, aby przymocować głowicę filtra do ściany.

3A Wyjmij ceramiczny element filtrujący z korpusu i zdejmij folię ochronną.

3B Ostrożnie przykręcić filtr ceramiczny do trzeciej pozycji głowicy filtra (3). Zdejmij folię ochronną z wybranych filtrów wstępnych i wkręć je w dwie pierwsze pozycje głowicy filtra (1 i 2). Zamontuj wszystkie korpusy filtrów

3C Zakręć dopływ wody zasilającej i podłącz filtr do instalacji i wybranego kranu za pomocą rury o śr. zewn. 3/8" i maksymalnej tolerancji wymiarów od +0,001" do – 0,004". Upewnij się, że wlot i wylot wody są podłączone zgodnie z kierunkiem przepływu oznaczonym strzałką na głowicy/ wsporniku filtra.

Uruchamianie filtra

4 Zakręć wodę w instalacji, powoli odkręć kran przefiltrowanej wody pozwalając wodzie całkowicie wypełnić obudowę i usunąć powietrze z systemu. Pozwól, aby przefiltrowana woda swobodnie zlewała się do ścieków przez co najmniej 10 minut.

5 Zakręć kran z filtrowaną wodą i pozostaw filtr nieużywany przez 24 godziny. NB. W tym czasie możesz korzystać z wody z niefiltrowanego kranu.

6 Po 24 godzinach odkręć kran z filtrowaną wodą i zlej wodę do ścieków przez kolejne 10 minut.

7 Filtr jest teraz gotowy do użycia.

Serwisowanie filtra ceramicznego

8 Umyj ręce przed i po serwisowaniu filtra ceramicznego. Zakręć wodę w instalacji i odkręć korpus filtra, wylej wodę z korpusu. Odkręć filtr ceramiczny i wyczyść równomiernie szorstkim zmywakiem kuchennym pod bieżącą wodą lub w misce. Trzymaj gwintowaną końcówkę przyłączeniową filtra z dala od wody, aby uniknąć jej zanieczyszczenia.
Jeśli filtr pozostaje nieużywany przez 24 godziny lub dłużej, zlej 6 litrów wody, aby mieć pewność, że woda pitna jest świeża.

Czyszczenie obudowy

Wytrzyj z zewnątrz ciepłą wilgotną szmatką. NIE UŻYWAJ silnych substancji chemicznych, takich jak wybielacze, płyny sterylizujące, odkamieniacze lub środki alkaliczne.

E

Consejos para el reemplazo del filtro:

- **Reemplace después de 600USG/2300L o 6 meses (lo que ocurra primero)**
- **Presión máxima de trabajo: 90 psig/621 Kpa/6 bar***
- **Temperatura máxima de trabajo: 30 °C (86 °F)**
- **Presión mínima de funcionamiento: 20 psig/138 Kpa=1,38 bar**

Nota: Es importante que se respeten las leyes y reglamentos locales y que todos los accesorios cumplan con dichos reglamentos. La ley del Reino Unido requiere que se instale una válvula de aislamiento y retención antes del filtro. Estado de Ma. Siga el código de plomería de Mass. Se requiere plomero matriculado.

***La unidad ha satisfecho los criterios de prueba estructural NSF Std 53; sin embargo, debido a las amplias variaciones en la presión del suministro de agua, si existe la posibilidad de que el filtro experimente presiones superiores a 90 psig/6 bar, instale una válvula reductora de presión aprobada ajustada a 90 psig/ 6 bar, antes del filtro.**

Los accesorios de agua para uso en sistemas permanentemente presurizados tienen una vida finita. Es importante que los componentes de plástico de los sistemas se reemplacen después de 10 años de uso.

No lo use donde el agua sea microbiológicamente insegura o de calidad desconocida sin una desinfección adecuada antes o después de los sistemas. Los sistemas certificados para la reducción de quistes se pueden usar en agua desinfectada que puede contener quistes filtrables.

Para esta instalación necesitarás:

- Un grifo de filtro separado instalado o un grifo de 3 vías
- Un kit de instalación con tubos y accesorios para conectar a su suministro de agua principal y al grifo elegido.
- Un taladro
- Cortatubos o cuchillo afilado
- Destornillador de estrella

Instale el filtro

1 Seleccione una posición para el filtro en la pared o armario debajo del fregadero cerca del grifo elegido. Asegúrese de dejar un espacio de 10 cm debajo de la parte inferior del filtro, para permitir que los cuerpos del filtro se desenrosquen para reemplazar o reparar los elementos del filtro.

2A Desenrosque los cuerpos filtrantes del cabezal y déjelos a un lado.

2B Use el soporte como guía para marcar las posiciones requeridas para los tornillos de pared.

2C Perfore los orificios y utilice los tornillos suministrados para fijar el cabezal del filtro a la pared.

3A Retire el elemento de filtro de cerámica del cuerpo y deseche la bolsa de plástico.

3B Enrosque la cerámica con cuidado en la tercera posición de la cabeza del filtro (3). Retire la bolsa de plástico de los prefiltros elegidos y atornillela en las dos primeras posiciones del cabezal del filtro (1 y 2). Reemplace todos los cuerpos de filtro

3C Apague el suministro de agua de la red de entrada y conecte el filtro a la red y al grifo de su elección utilizando un tubo de 3/8" de diámetro exterior con una tolerancia máxima de +0,001" y – 0,004". Asegúrese de que la entrada y las salidas estén conectadas en la dirección de la flecha de flujo que se muestra en el cabezal/soporte del filtro.

Acondicionar el filtro

4 Encienda el suministro de agua de la red y abra lentamente el grifo de agua filtrada, permitiendo que el agua llene completamente la carcasa y purgue el aire del sistema. Deje que el agua filtrada corra libremente durante un mínimo de 10 minutos.

5 Cierre el grifo de agua filtrada y deje el filtro sin usar durante 24 horas. NOTA:. Todavía puede usar su grifo de agua sin filtrar.

6 Después de 24 horas abra el grifo de agua filtrada y deje correr el agua durante otros 10 minutos.

7 El filtro ya está listo para usar.

Mantenimiento del filtro cerámico

8 Lávese las manos antes y después de realizar el mantenimiento del filtro cerámico. Apague el suministro de agua y desenrosque el cuerpo del filtro, deseche el agua del cuerpo. Desenrosque la cerámica y límpiela uniformemente con un estropajo de cocina abrasivo bajo el chorro de agua o en un recipiente. Mantenga el vástago de montaje roscado alejado del agua para evitar la contaminación. Si su filtro no se usa durante 24 horas o más, descargue 6 litros de agua para asegurarse de que su agua potable sea fresca.

Limpieza de la carcasa

Limpie el exterior con un paño húmedo tibio. NO UTILICE productos químicos fuertes como blanqueadores, líquidos esterilizantes, descongelantes o materiales alcalinos.

P

Dicas para substituição do filtro:

- **Substitua após 600USG/2300L ou 6 meses (o que ocorrer primeiro)**
- **Pressão máxima de trabalho: 90 psig/621 Kpa/6 bar***
- **Temperatura máxima de trabalho: 30 °C (86 °F)**
- **Pressão operacional mínima: 20 psig/138 Kpa=1,38 bar**

Observação: é importante que as leis e regulamentações locais sejam seguidas e que todos os acessórios estejam em conformidade com essas regulamentações. A lei do Reino Unido exige que uma válvula de isolamento e retenção seja instalada antes do filtro. Estado de Ma. Siga o código de encanamento de massa. É necessário um encanador licenciado.

***A unidade atendeu aos critérios de teste estrutural NSF Std 53; no entanto, devido a grandes variações na pressão de abastecimento de água, se houver a possibilidade de o filtro sofrer pressões superiores a 90 psig/6 bar, instale uma válvula redutora de pressão aprovada ajustada para 90 psig/6 bar, antes do filtro.**

As conexões de água para uso em sistemas permanentemente pressurizados têm uma vida finita. É importante que os componentes plásticos dos sistemas sejam substituídos após 10 anos de uso.

Não use onde a água é microbiologicamente insegura ou de qualidade desconhecida sem desinfecção adequada antes ou depois dos sistemas. Sistemas certificados para redução de cistos podem ser usados em água desinfetada que pode conter cistos filtráveis.

Para esta instalação você vai precisar de:

- Uma torneira de filtro separada instalada ou uma torneira de 3 vias
- Um kit de instalação com tubos e conexões para conectar ao abastecimento de água principal e à torneira escolhida.
- Uma furadeira
- Cortador de tubos ou faca afiada
- Chave de fenda estrela

Instale o filtro

1 Selecione uma posição para o filtro na parede ou armário sob a pia perto da torneira escolhida. Certifique-se de deixar um espaço de 10 cm abaixo da parte inferior do filtro, para permitir que os corpos do filtro se desenrosquem para substituir ou consertar os elementos do filtro.

2A Desparafuse os corpos do filtro da cabeça e coloque-os de lado.

2B Use o suporte como guia para marcar as posições necessárias para os parafusos de parede.

2C Faça os furos e use os parafusos fornecidos para fixar a cabeça do filtro na parede.

3A Remova o elemento filtrante de cerâmica do corpo e descarte o saco plástico.

3B Aparafuse cuidadosamente a cerâmica na terceira posição da cabeça do filtro (3). Retire o saco plástico dos pré-filtros escolhidos e enrosque-o nas duas primeiras posições da cabeça do filtro (1 e 2). Substitua todos os corpos de filtro

3C Desligue o abastecimento de água da rede e conecte o filtro à rede e à torneira de sua escolha usando tubulação de 3/8" OD com tolerância máxima de +0,001" e –0,004". Certifique-se de que a entrada e as saídas estejam conectadas na direção da seta de fluxo mostrada no cabeçote/suporte do filtro.

Condicione o filtro

4 Ligue a rede de abastecimento de água e abra lentamente a torneira da água filtrada, permitindo que a água encha completamente a caixa e purgue o ar do sistema. Deixe a água filtrada correr livremente por no mínimo 10 minutos.

5 Feche a torneira da água filtrada e deixe o filtro sem uso por 24 horas. NOTA:. Você ainda pode usar a água da torneira não filtrada.

6 Após 24 horas abra a torneira da água filtrada e deixe a água correr por mais 10 minutos.

7 O filtro agora está pronto para uso.

Manutenção de filtro de cerâmica

8 Lave as mãos antes e depois da manutenção do filtro de cerâmica. Desligue o abastecimento de água e desaparafuse o corpo do filtro, descarte a água do corpo. Desparafuse a cerâmica e limpe-a uniformemente com uma esponja abrasiva em água corrente ou em uma tigela. Mantenha a haste de montagem roscada longe da água para evitar contaminação.
Se o seu filtro não for usado por 24 horas ou mais, lave 6 litros de água para garantir que sua água potável seja fresca.

Limpando o invólucro

Limpe o exterior com um pano quente e úmido. NÃO USE produtos químicos fortes, como alvejantes, fluidos esterilizantes, descongelantes ou materiais alcalinos.

A

نصيحة استبدال المرشح:

• استبدال بعد 600USG / 2300L أو 6 أشهر (أيهما يأتي أولاً)
• الحد الأقصى لضغط العمل: 90 رطل لكل بوصة مربعة / 621 كيلوباسكال / 6 بار *
• درجة حرارة العمل القصوى: 30 درجة مئوية (86 درجة فهرنهايت)
• الحد الأدنى من ضغط التشغيل: 20 رطل لكل بوصة مربعة / 138 كيلو باسكال = 1.38 بار

ملاحظة: من المهم مراعاة القوانين واللوائح المحلية وأن تلتزم جميع التركيبات بهذه اللوائح. يتطلب قانون المملكة المتحدة تركيب صمام عزل وعدم رجوع قبل المرشح. دولة ما. اتبع كود السباكة الشامل. مطلوب سباك مرخص.
* استوفت الوحدة معايير الاختبار الهيكلية NSF Std 53 ، ومع ذلك ، نظرًا للاختلافات الواسعة في ضغط إمداد المياه ، إذا كان هناك احتمال أن يرى المرشح ضغوطًا أعلى من 90psig / 6 بار ، فتناسب صمام تخفيض الضغط المعتمد عند 90psig / 6 بار ، قبل المرشح.
تركيبات المياه للاستخدام في الأنظمة المضغوطة بشكل دائم لها عمر محدود. من المهم أن يتم استبدال المكونات البلاستيكية في الأنظمة بعد 10 سنوات من الاستخدام.
لا تستخدم في الأماكن التي تكون فيها المياه غير آمنة ميكروبيولوجيًا أو ذات جودة غير معروفة دون التطهير الكافي قبل أو بعد الأنظمة. يمكن استخدام الأنظمة المعتمدة لتقليل الكيس في الماء المعقم الذي قد يحتوي على أكياس قابلة للترشيح.

لهذا التثبيت سوف تحتاج:

• صنبور مرشح منفصل مثبت أو 3 طرق صنبور
• مجموعة تركيب مع الأنابيب والتركيبات لتوصيلها بمصدر إمداد المياه الرئيسي والصنبور الذي تختاره.
• حفار كهربائي
• قاطع أنبوب أو سكين حاد
• مفك براغي متقاطع الرأس

قم بتثبيت المرشح

1 حدد موضعًا للمرشح على الحائط أو الخزانة أسفل الحوض بالقرب من الصنبور الذي اخترته. تأكد من ترك فجوة 10 سم أسفل قاع المرشح ، للسماح بفك براغي أجسام المرشح لاستبدال عناصر المرشح أو صيانتها.

2A أ قم بفك براغي أجسام المرشح من الرأس ووضعها إلى جانب واحد.

2B ب استخدم الدعامة كدليل لتحديد المواضع المطلوبة لبراغي الحائط.

2C احفر الفتحات واستخدم البراغي المرفقة لتوصيل رأس الفلتر بالحائط.

3A أ قم بإزالة عنصر مرشح السيراميك من الجسم وتخلص من الكيس البلاستيكي.

3B ب قم بلف السيراميك برفق في الموضع الثالث على رأس الفلتر (3). قم بإزالة الكيس البلاستيكي من المرشحات المسبقة التي اخترتها ثم قم بلفها في الموضعين الأولين على رأس الفلتر (1 و 2). استبدل جميع أجسام المرشح

3C س قم بإيقاف تشغيل مصدر إمداد المياه الرئيسي الوارد وقم بتوصيل المرشح بالتيار الكهربائي والصنبور الذي اخترته باستخدام 8/3 "أنابيب
تأكد من أن المداخل والمخارج متصلة في اتجاه سهم التدفق الموضح على رأس / دعامة الفلتر.

قم بتكييف المرشح

4 قم بتشغيل مصدر إمداد المياه الرئيسي وافتح الصنبور ببطء للحصول على المياه المفلترة ، مما يسمح للماء بملء الهيكل بالكامل وتنقية الهواء من النظام. اترك المياه المفلترة تعمل بحرية لمدة لا تقل عن 10 دقائق لتضيع.

5 أغلق صنبور الماء المصفى واترك الفلتر غير مستخدم لمدة 24 ساعة. ملحوظة. لا يزال بإمكانك استخدام صنبور الماء غير المصفى.

6 بعد 24 ساعة ، قم بتشغيل صنبور الماء المفلتر واتركه يضع لمدة 10 دقائق أخرى.

7 المرشح جاهز الآن للاستخدام.

صيانة فلتر السيراميك

8 اغسل يديك قبل وبعد صيانة فلتر السيراميك. قم بإيقاف تشغيل المياه الرئيسية وفك جسم المرشح ، وتخلص من الماء في الجسم. قم بفك السيراميك وتنظيفه بالتساوي باستخدام وسادة مطبخ كاشطة تحت الماء الجاري أو في وعاء. احتفظ بجذع الحامل المولب بعيدًا عن الماء لتجنب التلوث.
إذا تُرك الفلتر الخامل بك دون استخدام لمدة 24 ساعة أو أكثر ، فيرجى تشغيل 6 لترات من الماء كتجربةللتأكد من أن مياه الشرب الخاصة بك طازجة.

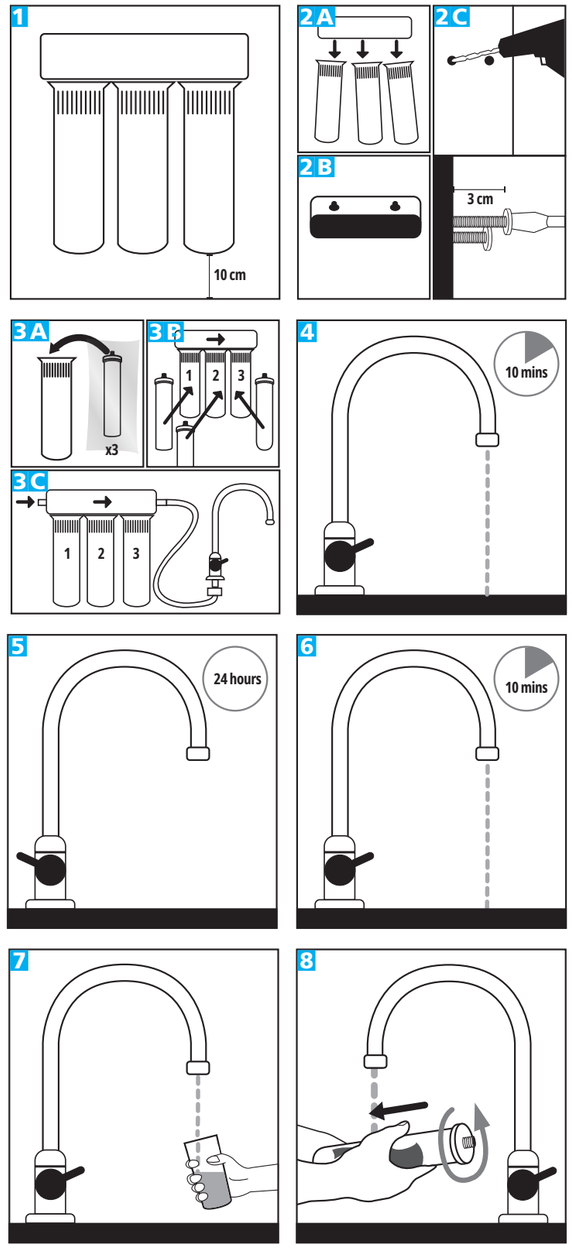
تنظيف جسم المرشح

امسحي من الخارج بقطعة قماش مبللة دافئة. لا تستخدم مواد كيميائية قوية مثل سوائل التعقيم المبيضة أو مواد إزالة الترسبات أو المواد القلوية.

Doulton® Water Filter HIP TRIO Inline Filter

Doulton

Installation & Conditioning Instructions



Manufactured by:
Doulton Water Filters, Newcastle, Staffordshire, ST5 9BT, United Kingdom.
Telephone: +44 (0) 1782 664420
Fax: +44 (0) 1782 664490
Email: filtersales@doulton.com
Website: www.doulton.com

Doulton®, British Berkefeld®, Sterasyl®, and BioTect® are trademarks registered to Fairey Industrial Ceramics Limited.
Fairey Industrial Ceramics Limited Trading as Doulton Water Filters

Doulton

For information on local distributors visit our website www.doulton.com
W2393094-01 February 2023
www.doulton.com
For information on local distributors visit our website www.doulton.com

Authenticate and Register your Doulton® Drinking Water Filter

GB

A Unique Authenticity Code
B Product Reference Code

Product warranty

Your Doulton filter housing is covered under warranty for 24 months from the purchase date of the product against any failure due to defect of materials, workmanship or design of the filter housing. Please retain your receipt as proof of purchase.

To authenticate your product

Visit doulton.com/ product-authentication or scan the QR code.

REMEMBER to renew your filter

Every 6 months, from an official Doulton supplier.

Legal Disclaimer

In the absence of any negligence or other breach of duty by us, the installation and use of this product is entirely at your own risk. You must at all times observe and comply with our instructions (whether set out in the appliance manual or otherwise) relating to the installation and use of this product. We will not be liable nor responsible to you for any loss or damage, legal disputes or conflicts of interests and other adverse events you suffer as a result of your failure to observe or comply with our instructions or otherwise results from your misuse or irresponsible or negligent use of the product or as a result of any events outside of our control. To the maximum extent permitted by any applicable laws, we make no warranty, representation or guarantee (whether express, implied or otherwise) regarding the fitness, merchantability, or suitability of this product for any unreasonable or unforeseeable purpose. This disclaimer does not affect your statutory consumer rights or otherwise restrict or limit any liability that we cannot lawfully exclude under any applicable laws.

M

验证并注册Doulton牌饮用水净水器

A 唯一的验证代码
B 产品编码

产品保修：

Doulton的净水器由购买之日起保修24个月，防止因净水器外壳的材料、工艺或设计缺陷而导致的任何故障。请保留收据作为购买凭证。

验证您的产品：

访问doulton.com网站验证真伪或扫描二维码验证产品的真伪。
请在道尔顿官方指定经销商处购买正品滤芯，建议每6个月更换1次滤芯。

免责声明：

在我们没有任何疏忽或违反其他义务的情况下，您将自己完全承担安装和使用此产品的风险。您必须始终遵从我们在产品安装与使用方面的指示（无论该等指示是否在设备手册中所列或有其他规定）。对于您违反或未能遵守我们的使用指示或因您对产品的不正确或不负责任或过失使用或因其他不可控制因素而导致的任何损失、损害、法律纠纷，及其他一切造成利益冲突的不利事件，我们将不承担任何责任。 在任何适用法律允许的最大范围内，我们对本产品之适用性、可销售品质、或对其任何不合理或不可预见用途的适用性均不做任何保证、陈述、或承诺（无论明示、暗示或其他方式）。 此免责声明不会影响您的法定消费者权益，亦不会限制或缩减我们根据任何适用法律不能免除任何法律责任。

F

A Code d'authenticité unique
B Code de référence du produit

Garantie de non-conformité et des vices cachés

Votre porte filtre Doulton est couvert par une garantie de 24 mois à compter de la date d'achat du produit contre toute défaillance due à un défaut de matériaux, de fabrication ou de conception du boîtier de filtre. Veuillez conserver votre reçu comme preuve d'achat.

Pour authentifier votre produit

Rendez-vous sur doulton.com/product-authentication ou scannez le code QR.

N'OUBLIEZ PAS de renouveler votre filtre céramique

Tous les 6 mois, auprés d'un revendeur officiel Doulton.

Limitations de responsabilité et d'indemnisation

En l'absence de toute négligence ou autre manquement à nos obligations, l'installation et l'utilisation de ce produit sont entièrement à vos risques et périls. Vous devez à tout moment observer et vous conformer à nos instructions (qu'elles soient énoncées dans le manuel de l'appareil ou autrement) relatives à l'installation et à l'utilisation de ce produit. Nous ne pourrons être tenus pour responsables envers vous de toute perte ou dommage, litige juridique ou conflit d'intérêts et autres évènements indésirables que vous subissez en raison de votre non-respect de nos instructions ou résultant autrement de votre mauvaise utilisation ou d'une utilisation irresponsable ou négligente , l'utilisation du produit ou à la suite d'événements hors de notre contrôle. Dans les limites fixées par la loi, nous n'offrons aucune garantie, représentation ou garantie (qu'elle soit expresse, implicite ou autre) concernant l'adéquation, la qualité marchande ou l'adéquation de ce produit à des fins déraisonnables ou imprévisibles. Cette clause de non-responsabilité n'affecte pas vos droits statutaires de consommateur ni ne restreint ou ne limite autrement toute responsabilité qui ne peut légalement être exclue en vertu des lois applicables.

D

A Individueller Authentifizierungscode
B Produkt-Referenzcode

Produktgarantie

Für Ihr Doulton Filtergehäuse gilt eine Garantie von 24 Monaten ab dem Kaufdatum des Produkts für alle Mängel aufgrund von Material-, Verarbeitungs- oder Konstruktionsfehlern des Filtergehäuses. Bitte bewahren Sie Ihre Rechnung als Kaufnachweis auf.

Um Ihr Produkt zu authentifizieren

besuchen Sie: doulton.com/product-authentication oder scannen Sie den QR Code auf dem Produkt.

Denken Sie daran, Ihren Filter regelmäßig zu erneuern

empfohlen wird ein Filterwechselintervall von 6 Monaten. Ersatzfilter erhalten Sie von offiziellen Doulton Händlern.

Rechtlicher Hinweis

Sofern keine Fahrlässigkeit oder sonstige Pflichtverletzung durch uns vorliegt, erfolgt die Installation und Verwendung dieses Produkts auf Ihr eigenes Risiko. Sie müssen jederzeit unsere Anweisungen (ob in der Bedienungsanleitung des Geräts oder anderweitig) in Bezug auf die Installation und den Gebrauch dieses Produkts beachten und einhalten. Wir sind Ihnen gegenüber weder haftbar noch verantwortlich für Verluste oder Schäden, Rechtsstreitigkeiten oder Interessenkonflikte und andere nachteilige Ereignisse, die Sie erleiden, weil Sie unsere Anweisungen nicht beachtet oder eingehalten haben, oder die anderweitig aus Ihrem Missbrauch oder unverantwortlichen oder fahrlässigen Gebrauch des Produkts oder aus Ereignissen außerhalb unserer Kontrolle resultieren. Soweit dies mit den geltenden Gesetzen übereinstimmt, geben wir keine Garantie, Zusicherung oder Gewährleistung (weder ausdrücklich noch stillschweigend oder anderweitig) hinsichtlich der Eignung, Marktgängigkeit oder Eignung dieses Produkts für einen unangemessenen oder unvorhersehbaren Zweck. Dieser Haftungsausschluss hat keinen Einfluss auf Ihre gesetzlichen Verbraucherrechte oder eine anderweitige Einschränkung oder Begrenzung der Haftung, die wir nach geltendem Recht nicht rechtmäßig ausschließen können.

GR

A Μοναδικός Κωδικός Αυθεντικότητας
B Κωδικός Αναφοράς Προϊόντος

Εγγύηση Προϊόντος

Η δική σας συσκευή Φίλτρου Doulton καλύπτεται από Εγγύηση 24 μηνών από την ημερομηνία αγοράς,η οποία
αφορά αποτυχία σε ελλατωματικά υλικά,κατασκευαστικού
λάθους ή σχεδίου της συσκευής του Φίλτρου.
Παρακαλώ κρατήστε την απόδειξη αγοράς.

Ελέγξτε την αυθεντικότητα του προϊόντος σας

Επισκεφτείτε τον ιστότοπο Doulton.com/ αυθεντικότητα προϊόντος (product-authentication) ή σκανάρετε το QR κωδικό.

Να θυμάστε να ανανεώνετε το ανταλλακτικό φίλτρο σας

Κάθε 6 μήνες,από επίσημο Διανομέα των προϊόντων Doulton

Αποποίηση Ευθύνης

Ελλείψει οποιασδήποτε αμέλειας ή άλλης παράβασης καθήκοντος από εμάς, η εγκατάσταση και η χρήση αυτού του προϊόντος είναι αποκλειστικά δική σας ευθύνη. Πρέπει ανά πάσα στιγμή να τηρείτε και να συμμορφώνεστε με τις οδηγίες μας (είτε αναφέρονται στη συσκευή εγχειρίδιο ή σπιδήποτε άλλο) σχετικά με την εγκατάσταση και τη χρήση αυτού του προϊόντος. Δεν θα είμαστε υπόλογοι ούτε υπεύθυνοι για σας για οποιαδήποτε απώλεια ή ζημιά, νομικές διαφορές ή συγκρούσεις συμφερόντων και άλλα δυσμενή γεγονότα που θα υποστείτε ως αποτέλεσμα της αδυναμίας σας να τηρήσετε ή να συμμορφωθείτε με τις οδηγίες μας ή όπως μπορεί να προκύψει από κακή χρήση σας ή ανεύθυνη ή αμελής χρήση του προϊόντος ή ως αποτέλεσμα οποιωνδήποτε γεγονότων εκτός του ελέγχου μας. Στο μέγιστο βαθμό που επιτρέπεται από τυχόν ισχύοντες νόμους, δεν παρέχουμε καμία εγγύηση, εκπροσώπηση ή εγγύηση (είτε ρητή, σιωπηρή ή άλλη) σχετικά με την καταλληλότητα, την εμπορευσιμότητα ή την αρμοδιότητα αυτού του προϊόντος για οποιονδήποτε παράλογο ή απρόβλεπτο σκοπό. Αυτή η αποποίηση ευθύνης δεν επηρεάζει τα νόμιμα καταναλωτικά σας δικαιώματα ή με άλλον τρόπο περιστέλλουμε ή περιορίζουμε οποιαδήποτε ευθύνη μας δεν μπορούμε να αποκλείσουμε νομίμως βάσει οποιουδήποτε ισχύοντος νόμου.

I

A Codice univoco di autenticità
B Codice di riferimento del prodottoA

Garanzia di prodotto

L'alloggiamento del filtro Doulton è coperto da garanzia per 24 mesi dalla data di acquisto del prodotto contro qualsiasi guasto dovuto a difetti di materiali, lavorazione o progettazione dell'alloggiamento del filtro. Si prega di conservare la ricevuta come prova di acquisto.

Per autenticare il tuo prodotto

Visita doulton.com/product-authentication o scansiona il codice QR.

RICORDA di sostituire il filtro

Ogni 6 mesi, acquistando da un fornitore ufficiale Doulton.

Disclaimer legale

In assenza di negligenza o altra violazione dei doveri da parte nostra, l'installazione e l'uso di questo prodotto è interamente a proprio rischio. È necessario osservare e rispettare sempre le nostre istruzioni (sia riportate nel manuale dell'apparecchio che in altro) relative all'installazione e all'uso di questo prodotto. Non saremo responsabili né responsabili nei tuoi confronti per eventuali perdite o danni, controversie legali o conflitti di interessi e altri eventi avversi che subisci a causa della tua mancata osservanza o rispetto delle nostre istruzioni o altrimenti derivanti dal tuo uso improprio o irresponsabile o negligente uso del prodotto o in conseguenza di qualsiasi evento al di fuori del nostro controllo. Nella misura massima consentita dalle leggi applicabili, non forniamo alcuna garanzia, dichiarazione o garanzia (espressa, implicita o di altro tipo) in merito all'idoneità, alla commerciabilità o all'idoneità di questo prodotto per qualsiasi scopo irragionevole o imprevedibile. La presente esclusione di responsabilità non pregiudica i diritti legali dei consumatori né limita o limita in altro modo qualsiasi responsabilità che non possiamo escludere legalmente ai sensi delle leggi applicabili.

PL

A Wyjątkowa autentyczność
B Kod referencyjny produktu

Gwarancja

Obudowa filtra Doulton jest objęta gwarancją przez 24 miesiące od daty zakupy produktu przed jakąkolwiek awarią spowodowaną wadą materiałów, jakości wykonania lub konstrukcji obudowy filtra.
Proszę zachować paragon jako dowód zakupu.

Aby uwierzytelnić produkt

Odwiedź stronę doulton.com/product-authentication lub zeskanuj kod QR.

PAMIĘTAJ o wymianie filtra

Co 6 miesięcy od oficjalnego dostawcy firmy Doulton.

Zastrzeżenia prawne

W przypadku braku zaniedbania lub innego naruszenia obowiązków przez nas, instalacja i użytkowanie tego produktu odbywa się całkowicie na własne ryzyko. Należy zawsze postępować zgodnie z naszymi instrukcjami (niezależnie od tego, czy są one podane w urządzeniu instrukcji czy w inny sposób) odnoszącymi się do instalacji użytkowania tego produktu. Nie ponosimy odpowiedzialności za jakiekolwiek straty lub szkody, spory prawne lub konflikty interesów i inne niekorzystne zdarzenia, które poniesiesz w rezultacie nieprzestrzegania naszych instrukcji lub w inny sposób wynikający z niewłaściwego nieodpowiedzialnego użytkowania, niedbałego użycia produktu lub w wyniku jakiegokolwiek zdarzenia poza naszą kontrolą. W maksymalnym stopniu dozwolone przez obowiązujące przepisy prawa, nie udzielamy żadnej gwarancji lub reprezentacji (wyraźnej, ukrytej lub w inny sposób) dotyczące przydatności handlowej lub przydatności tego produkty do jakichkolwiek nieuzasadnionych lub nieprzewidywalnych celów. To wyłączenie odpowiedzialności nie ma wpływu na ustawowe prawa konsumenta lub ogranicza jakąkolwiek odpowiedzialność, której nie możemy zgodnie z prawem wykluczyć na mocy obowiązujących przepisów prawnych.

E

A Código único de autenticidad.
B Código de referencia del producto

Garantía del producto:

Su carcasa de filtro Doulton está cubierta por la garantía durante 24 meses, a partir de la fecha de compra del producto, contra cualquier falla por defecto de materiales, mano de obra o diseño de la carcasa del filtro. Por favor, conserve su recibo como prueba de compra.

Para autenticar su producto

Visite doulton.com/product-authentication o escanee el código QR.

RECUERDE renovar su filtro

Cada 6 meses, de un proveedor oficial de Doulton.

Nota legal

En ausencia de negligencia u otro incumplimiento del deber por nosotros, la instalación y el uso de este producto es enteramente de su propio riesgo. Debe observar y cumplir en todo momento con nuestras instrucciones (ya sea que se establezcan en el aparato manual o de otro tipo) relacionados con la instalación y el uso de este producto No seremos responsables por cualquier pérdida o daño, disputas legales o conflictos de intereses y otros eventos adversos que sufra como resultado de su incumplimiento o incumplimiento de nuestras instrucciones o de otro modo, resulta de su mal uso o irresponsable o uso negligente del producto o como resultado de cualquier evento fuera de nuestro control. En la medida máxima permitida por cualquier ley aplicable, no ofrecemos ninguna garantía, representación o garantía (ya sea expresa, implícita o de otra manera) con respecto a la idoneidad, comerciabilidad o idoneidad de este producto para cualquier propósito irrazonable o imprevisible. Este descargo de responsabilidad no afecta a su consumidor legal derechos o de otro modo restringir o limitar cualquier responsabilidad que tengamos no puede excluir legalmente bajo ninguna ley aplicable.

P

A Código único de autenticidade.
B Código de referência do produto

Garantia do produto:

A carcaça do filtro Doulton tem garantia de 24 meses, a partir da data de compra do pro-duto, contra qualquer defeito de material, fabricação ou projeto da carcaça do filtro. Guarde o recibo como prova de compra.

Para autenticar seu produto

Visite doulton.com/product-authentication ou digitalize o código QR.

LEMBRE-SE de renovar o seu filtro

A cada 6 meses, de um fornecedor oficial da Doulton.

Nota legal

Na ausência de negligência ou outra quebra de dever da nossa parte, a instalação e o uso deste produto são inteiramente por sua conta e risco. Você deve sempre observar e cum-prir as nossas instruções (sejam definidas no aparelho ou de outra forma) relacionadas à instalação e uso deste produto. Não seremos responsáveis por qualquer perda ou dano, disputas legais ou conflitos de interesse e outros eventos adversos que você sofra como resultado da sua violação ou falha no cumprimento das nossas instruções, ou de outra forma resultante do seu uso indevido ou uso irresponsável ou negligente do produto ou como resultado de qualquer evento fora do nosso controle. Na extensão máxima permiti-da por qualquer lei aplicável, não oferecemos garantias, representações ou garantias (ex-pressas, implícitas ou outras) em relação à adequação, comercialização ou adequação des-te produto para qualquer finalidade irracional ou imprevisível. Este aviso legal não afeta os seus direitos legais do consumidor ou restringe ou limita qualquer responsabilidade que não possamos excluir legalmente sob qualquer lei aplicável.

A

• المصادقة و تسجيل فلتر المياهDoulton

A رمز الأصالة الفريد
B رمز مرجع المنتج

ضمان المنتج

إن غلاف المرشح الخاص بك مشمول بالضمان لمدة 24 شهرًا من تاريخ شراء المنتج
ضد أي عطل ناتج عن عيب في المواد أو التصنيع أو تصميم غلاف المرشح. يرجى الاحتفاظ بالإيصال كدليل على الشراء.
لمصادقة منتجك

تفضل بزيارة أو امسح رمز الاستجابة السريعة ضوئيًا.

doulton.com/ product-Authentication

تذكر أن تقوم بتجديد الفلتر الخاص بك كل 6 أشهر ، من مورد دولتون الرسمي.

إخلاء المسؤولية القانونية:

في حالة عدم وجود أي إهمال أو أي خرق آخر للواجب من قبلنا ، فإن تثبيت هذا المنتج واستخدامه يكون على مسؤوليتك الخاصة تمامًا. يجب عليك في جميع الأوقات الالتزام والامتثال لتعليماتنا (سواء وردت في دليل الجهاز أو غير ذلك) المتعلقة بتركيب واستخدام هذا المنتج. لن تكون مسؤولين أو مسؤولين تجاهك عن أي خسارة أو ضرر ، أو نزاعات قانونية أو نزاعات المصالح والأحداث السلبية الأخرى التي تعاني منها نتيجة لإخفاقك في الامتثال لتعليماتنا أو الامتثال لها أو نتيجة سوء استخدامك للمنتج أو الاستخدام غير المسؤول أو الإهمال للمنتج أو نتيجة لأحداث خارجة عن سيطرتنا. إلى أقصى حد تسمح به أي قوانين معمول بها ، لا نقدم أي ضمان أو إقرار أو ضمان (سواء كان صريحًا أو ضمنيًا أو غير ذلك) فيما يتعلق بملاءمة هذا المنتج أو قدرة التاجر أو ملاءمته لأي غرض غير معقول أو غير متوقع. لا يؤثر إخلاء المسؤولية هذا على حقوق المستهلك القانونية الخاصة بك أو يقيد أو يحد من أي مسؤولية لا يمكننا استبعادها قانونيًا بموجب أي قوانين معمول بها.

GB

Filter Replacement Advice:

- **Replace after 600USG/2300L or 6 months (whichever comes first)**
- **Maximum Working Pressure: 90 psig/621 Kpa/6 bar***
- **Maximum Working Temperature: 30°C (86°F)**
- **Minimum Operating Pressure: 20 psig/138 Kpa=1.38 bar**

Note: It is important that local laws and regulations are observed and that all fittings comply with it such regulations. UK law requires an isolation and non-return valve to be fitted before the filter. State of Ma. Follow Mass plumbing code. A licensed plumber is required.
***The unit has satisfied NSF Std 53 Structural test criteria however, due to wide variations in water supply pressure, if there is a possibility that the filter will see pressures of above 90psig/6 bar, fit an approved pressure reducing valve set at 90psig/6 bar, before the filter.**
Water fittings for use in permanently pressurised systems have a finite life. It is important that the plastic components in systems are replaced after 10 years usage. Do not use where water is microbiologically unsafe or of unknown quality without adequate disinfection before or after the systems. Systems certified for Cyst reduction may be used on disinfected water that may contain filterable cysts.

For this installation you will need:

- An installed separate filter tap or 3 way tap
- An installation kit with tubing & fittings to connect to your mains water supply and your chosen faucet.
- A drill
- Tube cutter or sharp knife
- Cross head screwdriver

Install the filter

1 Select a position for the filter on the wall or cupboard under the sink close to your chosen faucet. Ensure that you leave a 10 cm gap below the bottom of the filter, to allow the filter bodies to be unscrewed for replacement or servicing of the filter elements.

2A Unscrew the filter bodies from the head and place to one side.

2B Use the bracket as a guide to mark the positions required for the wall screws.

2C Drill the holes and use the supplied screws to attach the filter head to the wall.

3A Remove the ceramic filter element from the body & discard the plastic bag.

3B Screw the ceramic carefully into the third position on the filter head (3). Remove the plastic bag from your chosen prefilters and screw into the first two positions on the filter head (1 & 2). Replace all filter bodies

3C Turn the incoming mains water supply OFF and connect the filter to the mains and your chosen tap using 3/8" OD tubing max tolerance of +0.001" and – 0.004". Ensure that the inlet and outlets are connected in the direction of flow arrow shown on the filter head/bracket.

Condition the filter

4 Turn the mains water supply ON and slowly open the faucet for filtered water, allowing the water to completely fill the housing and purge air from the system. Allow the filtered water to run freely for a minimum of 10 minutes to waste.

5 Turn the filtered water faucet off and leave the filter to stand unused for 24 hours. **NB. You can still use your unfiltered water tap.**

6 After 24 hours turn your filtered water tap ON and allow to run to waste for a further 10 minutes.

7 The filter is now ready to use.

Servicing the Ceramic Filter

8 Wash hands before and after servicing the ceramic filter. Turn the mains water OFF and unscrew the filter body, discard the water in the body. Unscrew the ceramic and clean evenly with an abrasive kitchen pad under running water or in a bowl. Keep the threaded mount stem away from the water to avoid contamination.
If your filter is left unused for 24 hours or more please run 6 litres of water to waste to ensure that your drinking water is fresh.

Cleaning the Housing

Wipe externally with a warm damp cloth. DO NOT USE strong chemicals such as bleach sterilising fluids, descalents or alkaline materials.

M

滤芯更换周期建议：

- 滤芯过滤量为 **600USG/2300L**后，或每**6**个月更换一次。（以先到者为准）
- 最大工作压力：**90 psig/621 Kpa/6 bar***
- 最高工作温度：**30°C (86°F)**
- 最小工作压力：**20 psig/138 Kpa=1.38 bar**

注意：重要的是要遵守当地的法律法规，所有的配件必须符合这些法规。 英国的法律要求在安装净水器前需要安装隔离和止回阀。马州，遵循大众管道规范。要求有执照的水管工。
*该装置已满足**NSF Std 53**结构测试标准，但由于供水压力变化较大，如果净水器的压力可能超过**90psig/6 bar**，则在净水器之前安装一个经批准的减压阀，减压阀设置为**90psig / 6bar**，用于永久加压系统的水管件的使用寿命是有限的。使用**10**年后更换系统中的塑料部件非常重要。
在净水器使用前后未进行充分消毒的情况下，不得使用含有微生物不安全的水或水质不明的水。经相关认证的净水器可用于可能含有可过滤囊肿的消毒水。

对于此产品的安装，您需要做好以下安装前准备：

- 安装单独的净水器水龙头或三通水龙头
- 一个带有管道和配件的安装套件，用于连接主供水和您选择的水龙头。
- 一个钻
- 切管器或尖刀
- 十字头螺丝刀

安装净水器

1 在水槽下方靠近所选水龙头的墙壁或橱柜上选择净水器的位置。确保在净水器底部下方留出10 cm的间隙，以便拧下净水器外壳以更换或维修滤芯。

2A 将净水器主体从头部拧下并放在一侧

2B 使用支架作为向导，标记墙壁螺钉所需的位置。

2C 钻孔并使用提供的螺钉将净水器头固定在墙上

3A 从机身上拆下陶瓷滤芯并取下塑料袋。

3B 小心地将陶瓷滤芯旋到净水器头的第三个位置(3)。从所选的前置净水器腔室上取下塑料袋，旋到净水器头的第一个，第二个位置(1&2)。更换所有净水器的腔室 。

3C 关闭进水总管，并使用外径为3/8"的管道，最大公差为+0.001"和-0.004"，将净水器连接到总管和您选择的水龙头。确保入口和出口按照净水器头/支架上所示的流向箭头连接。

净水器使用前的准备条件

4 打开供水总开关，缓慢打开水龙头，让水完全装满外壳腔室并通过净水器， 并排空腔室中的空气。使过滤后的水流动至少10分钟。

5 关闭开关，让净水器静置24小时

注意：在净水器静置期间，您仍然可以使用水龙头，使用未过滤的水

6 净水器静置24小时后，打开阀门并打开水龙头，再将过滤水流淌10分钟

7 净水器就可以使用了

净水器的保养与维修

8 在维修或更换陶瓷滤芯前后要洗手。关闭总水龙头开关，拧下滤芯，排出滤芯内的水。拧下陶瓷滤芯，用厨房的研磨垫在自来水下或在水槽里均匀地清洗滤芯。为避免污染，始终注意不要用未过滤的水污染底座的螺纹部分。
如果您的净水器未使用24小时或更长的时间，需要过滤掉6升水，以确保您饮用的水是新鲜的。

清洗净水器外壳

用温热的湿布擦拭净水器外壳。不要使用强力化学品，如漂白剂、杀菌剂、除垢剂或碱性化学品。

F

Conseil de remplacement du filtre :

- **Remplacer après 600 USG/2 300 L ou 6 mois (selon la première éventualité)**
- **Pression de service maximale : 90 psig/621 Kpa/6 bars***
- **Température de fonctionnement maximale : 30 °C (86 °F)**
- **Pression de fonctionnement minimale : 20 psig/138 Kpa = 1,38 bar**

Remarque : Il est important que les lois et réglementations locales soient respectées et que tous les raccords soient conformes à ces réglementations. La législation britannique exige qu'un clapet d'isolement et de non-retour soit installé avant le filtre. État de Ma. Suivez le code de plomberie Mass. Un plombier agréé est requis.
***L'unité a satisfait aux critères de test structurel NSF Std 53 cependant, en raison de fortes variations de la pression d'alimentation en eau, s'il y a une possibilité que le filtre subisse des pressions supérieures à 90 psig/6 bar, installez un réducteur de pression approuvé réglé à 90 psig/ 6 bars, avant le filtre.**
Les raccords d'eau destinés à être utilisés dans des systèmes sous pression permanente ont une durée de vie limitée. Il est important que les composants en plastique des systèmes soient remplacés après 10 ans d'utilisation.
Ne pas utiliser là où l'eau est microbiologiquement dangereuse ou de qualité inconnue sans une désinfection adéquate avant ou après les systèmes. Les systèmes certifiés pour la réduction des kystes peuvent être utilisés sur de l'eau désinfectée pouvant contenir des kystes filtrables.

Pour cette installation vous aurez besoin de :

- Un robinet 1 voie ou un robinet 3 voies
- Un kit d'installation avec tubes et raccords à connecter à votre alimentation en eau courante et au robinet de votre choix.
- Une perceuse
- Coupe-tube ou couteau
- Tournevis cruciforme

Installez le filtre

1 Sélectionnez une position pour le filtre sur le mur ou le placard sous l'évier à proximité du robinet choisi. Assurez-vous de laisser un espace de 10 cm sous le fond du filtre, afin de permettre le dévissage des corps de filtre pour le remplacement ou l'entretien des éléments filtrants.

2A Dévisser les corps de filtre de la tête et les mettre de côté.

2B Utilisez le support comme guide pour marquer les positions requises pour les vis murales.

2C Percez les trous et utilisez les vis fournies pour fixer la tête de filtre au mur.

3A Retirez l'élément filtrant en céramique du corps et jetez le papier bulle de protection.

3B Vissez soigneusement la céramique dans la troisième position sur la tête de filtre (3). Retirez le papier bulle de protection des préfiltres de votre choix et vissez-le dans les deux premières positions de la tête de filtre (1 et 2). Repositionner tous les corps de filtre.

3C Éteignez l'arrivée d'eau du réseau principal et connectez le filtre au réseau et au robinet de votre choix à l'aide d'un tube de 3/8" de diamètre extérieur avec une tolérance maximale de +0,001" et - 0,004". Assurez-vous que l'entrée et les sorties sont connectées dans le sens de la flèche d'écoulement indiquée sur la tête/le support du filtre.

Mise en service du filtre

4 Ouvrez l'alimentation en eau du réseau et ouvrez lentement le robinet d'eau filtrée, permettant à l'eau de remplir complètement le boîtier et de purger l'air du système. Laissez l'eau filtrée s'écouler librement pendant au moins 10 minutes.

5 Fermez le robinet d'eau filtrée et laissez le filtre inutilisé pendant 24 heures. **NB. Vous pouvez toujours utiliser votre robinet d'eau non filtrée.**

6 Après 24 heures, ouvrez votre robinet d'eau filtrée et laissez couler pendant 10 minutes supplémentaires.

7 Le filtre est maintenant prêt à être utilisé.

Entretien du filtre céramique

8 Lavez-vous les mains avant et après l'entretien du filtre céramique. Coupez l'eau du réseau et dévissez le corps du filtre, jetez l'eau présente dans le corps. Dévissez la céramique et nettoyez uniformément avec un tampon de cuisine abrasif sous l'eau courante ou dans un bol. Gardez la tige de montage filetée à l'écart de l'eau pour éviter toute contamination.
Si votre filtre n'est pas utilisé pendant 24 heures ou plus, veuillez faire couler 6 litres d'eau pour vous assurer que votre eau potable est fraîche.

Nettoyage du boîtier

Essuyez l'extérieur avec un chiffon doux et humide. N'UTILISEZ PAS de produits chimiques forts tels que des liquides antibactérien à base d'eau de Javel, des détartrants ou des matériaux alcalins.

D

Filterwechsel Empfehlung:

- **Filterwechsel nach 600USG/2300L oder 6 Monaten (je nachdem, was zuerst eintritt)**
- **Maximaler Betriebsdruck: 621 Kpa/6 bar* (90 psig)**
- **Maximale Betriebstemperatur: 30°C (86°F)**
- **Minimaler Betriebsdruck: 138 Kpa = 1,38 bar (20 psig)**

Hinweis: Es ist wichtig, dass die örtlichen Gesetze und Vorschriften eingehalten werden und dass alle Anschlüsse diesen Vorschriften entsprechen. Nach britischem Recht muss vor dem Filter ein Absperr- und Rückschlagventil eingebaut werden.
***Das Gerät erfüllt die Anforderungen des NSF Std 53 Tests. Wenn jedoch die Möglichkeit besteht, dass der Filter einem Druck von mehr als 90 psig/6 bar ausgesetzt ist, muss vor dem Filter ein zugelassener Druckminderer eingebaut werden, der auf 90 psig/6 bar reduziert, um Druckschwankungen vorzubeugen.**
Bauteile in Systemen, die ständig unter Druck stehen, haben eine begrenzte Lebensdauer. Es ist wichtig, dass die Kunststoffteile nach 10 Jahren Gebrauch ausgetauscht werden.
Den Filter nicht verwenden, wenn das Wasser mikrobiologisch unsicher oder von unbekannter Qualität ist, ohne dass eine angemessene Desinfektion vor oder nach dem System erfolgt.
Es können entsprechende Filter zum mikrobiologischen Schutz und Entfernung von Zysten verwendet werden.

Für die Installation benötigen Sie:

- Einen bereits installierten separaten Auslaufhahn oder einen installierten 3-Wege-Hahn.
- Ein Anschlussset mit Schläuchen und Fittings für den Anschluss an die Wasserversorgung und den Wasserhahn.
- Eine Bohrmaschine
- Rohrschneider oder scharfes Messer
- Kreuzschlitzschraubendreher

Einbau des Filters

1 Bestimmen Sie einen Platz für den Filter an der Wand oder im Schrank unter der Spüle in der Nähe des Wasserhahns. Achten Sie darauf, dass unterhalb des Filters noch mindestens 10 cm Platz bleibt, damit die Filtergehäuse für die Wartung der Filterelemente abgeschraubt werden können.

2A Öffnen Sie die Filtergehäuse und legen Sie diese beiseite.

2B Verwenden Sie die Aufnahmen für die Schrauben auf der Gehäuserückseite als Führung, um die Positionen für die Bohrung der Schrauben zu markieren.

2C Bohren Sie die Löcher und verwenden Sie die mitgelieferten Schrauben, um den Filter an der Wand zu befestigen

3A Nehmen Sie den Keramikfilter aus dem Gehäuse und entsorgen Sie den Plastikbeutel.

3B Schrauben Sie den Keramikfilter vorsichtig in die dritte Position des Filters (3). Entfernen Sie den Plastikbeutel von den von Ihnen gewählten Vorfiltern und schrauben Sie diese in die ersten beiden Positionen des Filterkopfes (1 & 2). Schrauben Sie alle Filtergehäuse zu.

3C Drehen Sie die Wasserzufuhr ab und verbinden Sie den Filter mit dem Wasserzulauf und dem Wasserhahn. Verwenden Sie dazu einen Schlauch mit einem Außendurchmesser von 3/8" und einer maximalen Toleranz von +0,001" und - 0,004". Beachten Sie dabei die Durchflussrichtung des Filters. Diese ist mit einem Pfeil auf dem Gehäuse oder unter der Abdeckung angegeben.

Vorbereitung des Filters

4 Öffnen Sie nun langsam den Wasserzulauf und den Wasserhahn für das gefilterte Wasser, damit das Wasser durch die Filter läuft und die Luft aus dem System entweicht. Lassen Sie das Wasser für 10 Minuten laufen.

5 Schließen Sie den Wasserhahn und lassen Sie den Filter 24 Stunden lang unbenutzt stehen.
HINWEIS - Sie können währenddessen ungefiltertes Wasser aus Ihrem Wasserhahn benutzen.

6 Nach 24 Stunden drehen Sie den Wasserhahn des gefilterten Wassers erneut auf und lassen das gefilterte Wasser erneut für 10 Minuten laufen.

7 Nun ist der Filter einsatzbereit.

Instandhaltung des Keramikfilters

8 Waschen Sie sich vor und nach den Arbeiten mit dem Keramikfilter die Hände. Schließen Sie die Wasserzufuhr und entnehmen Sie den Keramikfilter aus der 2. Filterkammer. Reinigen Sie die Filterkerze mit einem Schwamm unter fließendem Wasser. Achten Sie besonders darauf, dass kein Wasser in die Filteröffnung eintritt oder das Gewinde verschmutzt wird.
Wenn Ihr Filter 24 Stunden oder länger nicht benutzt wurde, lassen Sie bitte 6 Liter Wasser in den Abfluss laufen, um sicherzustellen, dass Ihr Trinkwasser wieder frisch ist.

Reinigung des Gehäuses

Reinigen Sie das Filtergehäuse äußerlich mit einem feuchten, warmen Tuch. Verwenden Sie keine aggressiven Chemikalien wie Bleichmittel, Desinfektionsmittel, Entkalkungsmittel oder Laugen.

For information on local distributors visit our website www.doulton.com
For information on local distributors visit our website www.doulton.com
For information on local distributors visit our website www.doulton.com